

Gaceta de



Puerto Rico

Year 1900—Office, Fortaleza 21

Año 1900—Oficinas, Fortaleza 21.

Official subscriptions	\$ 1.75 per month
Private	1.25 —
Single copy (date of issue).....	.10
— (old date).....	.20
Advertisement.....	.10 per line

Subscripción oficial por un mes.....	\$ 1.75
Subscripción particular por un mes.....	1.25
Número suelto del día.....	.10
Número atrasado.....	.20
Anuncios la línea.....	.10

Published daily except Mondays

Se publica diariamente menos los Lunes

Entered at the P. O. at San Juan P. R. as Second class matter.

Year 1900

San Juan Puerto-Rico, Tuesday October 30th

No. 254

PARTE OFICIAL

Office of the Secretary OF PORTO RICO.

San Juan, P. R., October 27th, 1900.

Mr. Juan Vazquez y Lopez Amor, having ceased to exercise the functions of Honorary Vice-Consul of Spain at Mayagüez, P. R., Mr. Arthur Eugene Teillard, Honorary Vice-Consul of France in that town will take charge of the said Vice-Consulate until the appointment made by the Consul of Spain at San Juan, P. R. has been approved.

This is published in the "Official Gazette" for public information.

WM. H. HUNT,
Secretary of Porto Rico.

TRADUCCIÓN.

San Juan, P. R. á 27 de Octubre de 1900.

Habiendo cesado en el ejercicio de sus funciones el Sr. Vice-cónsul Honorario de España en Mayagüez, P. R., Don Juan Vazquez y Lopez Amor, se hará cargo del referido Vice Consulado el Sr. Vice cónsul Honorario de Francia en la misma Ciudad, Don Arthur Eugene Teillard, interin se apruebe el nombramiento hecho por el Sr. Cónsul de España en San Juan, P. R.

Lo que se publica en la "Gaceta oficial" para general conocimiento.

WM. H. HUNT,
Secretario de Puerto-Rico.

TRIBUNAL SUPREMO DE JUSTICIA DE PUERTO-RICO.

SENTENCIA.—En la Ciudad de San Juan á veinte y cinco de Septiembre de mil novecientos, en el recurso de casación, por infracción de Ley, que ante este Tribunal Supremo pende, interpuesto por el Ministerio Fiscal, en causa seguida ante el Tribunal de Distrito de San Juan, contra Frutos Nieves y otros, por robo.—Resultando que el Tribunal de San Juan dictó sentencia definitiva en la referida causa, con fecha veinte y uno de Mayo último, consignando el siguiente resultado:—"Primero. Resultando probado que en la noche del Sábado, quince de Octubre de mil ochocientos noventa y ocho, entró en el pueblo de Toa Alta una partida de hombres armados, y dirigiéndose á la casa del vecino Don Rafael Roca, penetró en ella, destrozando á su paso cuantos muebles y efectos encontró, subiendo al piso alto de la casa, en donde se encontraba enfermo y en cama un hijo del Sr. Roca, echándolo á la calle á foetazo, tratando de incendiar la tienda, aunque sin conseguirlo, y robando del cajón del mostrador y del escritorio la suma de mil ciento diez pesos, que no se recuperaron. A esa partida, que vino de fuera del pueblo, se incorporó el acusado Frutos Nieves Rodriguez, vecino del lugar, y tomó parte en el saqueo del establecimiento, yendo armado de su correspondiente machete. Después que la partida huyó, dejando solamente dentro de la casa asaltada á la anciana esposa, del Sr. Roca, un grupo de vecinos del pueblo entró en la casa, y merodeando sobre los efectos dejados por la partida anterior, se apoderó de algunos artículos de la tienda, como tabaco, velas, arroz y otros efectos, y á ese grupo pertenecían, entre otros, los acusados Celedonio Narvaez, que ha sido castigado anteriormente por delitos contra la propiedad, Jesús Rivera Suarez y Elías Calderón Rivera."—Resultando que el Tribunal, estimando que los hechos constituyen un delito de robo, con intimidación en las personas,

castigado en el número 5º del artículo 521 del Código, siendo autor Nieves, y encubridores los demás, les condenó apreciando en Narvaez la agravante del número 19 del artículo 10 del Código, á cinco años de presidio correccional á Nieves, á seis mil pesetas de multa á Narvaez, y á cuatro mil á los demás.—Resultando que contra dicha sentencia estableció el Ministerio Fiscal, ante aquel Tribunal de Distrito, recurso de casación por quebrantamiento de forma, y anunció el de infracción de Ley, y ante este Tribunal Supremo desistió después el Fiscal del de quebrantamiento de forma, y formó el de infracción de Ley estimándolo autorizado por los casos 2º, 4º y 5º de artículo 849 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, y fundándolo en haberse infringido los artículos 521, caso 5º y 12, número 1º, por inaplicación, el 14 por aplicación indebida, y el 19, circunstancia 2ª, por aplicación indebida manifestando que sostiene el recurso por que "habiendo sido dos los delitos de robo expuestos en la sentencia, se califica y se pena uno sólo, y porque habiendo sido autores también los tres acusados, se les ha declarado encubridores."—Resultando que en el acto de la vista la representación de los acusados impugnó el recurso.—Visto, siendo Ponente el Juez Asociado Don Louis Sulzbacher.—Considerando que no planteándose en el recurso del Ministerio fiscal un problema claro y concreto, que este Tribunal Supremo pueda resolver, pues se afirma en los fundamentos de él que son dos los delitos de robo, sin expresar cuales sean, y se afirma así mismo que los acusados, penados como encubridores, debieron serlo como autores, sin expresar de cual de los delitos, ó si de ambos, y si bien se han empleado en la redacción de esos fundamentos la concisión que el artículo 374 de la Ley exige, ha dejado de emplearse la claridad que el mismo indica, por lo que el recurso no se ha establecido en la forma que previene el citado artículo de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.—Considerando que aunque este Tribunal Supremo ha podido deducir que la calificación del sentenciador no está ajustada á derecho, pues el segundo hecho no reviste los caracteres sino de un delito de hurto, del que debieron ser declarados autores los acusados, los que no declarándose en la sentencia que tuvieron conocimiento del robo, tampoco pudieron ser declarados encubridores; tales problemas no han sido sometidos al examen de la Sala, y no cabe por tanto decisión sobre ellos.—Fallamos: que debemos declarar y declaramos no haber lugar á resolver el recurso, sin especial condena de costas; y con certificación de esta sentencia, que se publicará en la "Gaceta" de esta Isla, devuélvase la causa al Tribunal sentenciador para lo que proceda, y lo acordado.—Así por esta nuestra sentencia lo pronunciamos, mandamos y firmamos.—José S. Quiñones.—José O. Hernandez.—José Mª Figueras.—Rafael Nieto Abeillé.—Louis Sulzbacher.—Publicación. Leída y publicada fué la anterior sentencia por el Sr. Juez Asociado del Tribunal Supremo Don Louis Sulzbacher, celebrando audiencia pública dicho Tribunal en el día de hoy, de que como Secretario certifico en

Puerto-Rico á 25 de Septiembre de 1900.—E. de J. López Gastambide, Secretario.

SENTENCIA.—En la Ciudad de San Juan á cuatro de Octubre de mil novecientos en el recurso de casación que ante este Tribunal Supremo pende por infracción de Ley, interpuesto por el acusado Carlos Atilas Sanchez en causa al mismo seguida ante el Tribunal de Distrito de Ponce por falso testimonio.—Resultando que en la causa referida dictó en dos de Julio último sentencia definitiva el Tribunal citado la que contiene el siguiente: "Resultando probado que en once de Octubre de mil ochocientos noventa y nueve y en momentos en que se celebraba en este Tribunal el juicio oral en causa contra Luis Gomez Rodriguez por el delito de lesiones compareció á declarar el testigo hoy acusado Carlos Atilas Sanchez y dijo no haber

presenciado los hechos de autos los que ignoraba y leíale su declaración sumarial á instancia del Sr. Fiscal en la que afirmaba se hallaba en un baile en donde porque no se dejó tomar parte en la diversión al Gomez, éste tiró una botella contra la multitud que fué á herir al Valle, manifestó que era falso todo lo que acababa de declarar en dicho juicio oral por lo que el Ministerio público solicitó se compulsare testimonio de lo conducente para deducir el tanto de culpa que pudiera caber al testigo."—Resultando que el Tribunal sentenciador estimando que el hecho declarado probado constituye el delito de falso testimonio comprendido en el artículo 329 del Código penal, que el acusado es autor del mismo y que no existían circunstancias modificativas condenó á dicho acusado á seis meses y un día de prisión correccional, trescientas setenta y cinco pesetas de multa, accesorias y costas.—Resultando que contra la referida sentencia estableció el Le.º Don Luis Llorens Torres recurso de casación por infracción de Ley, que le fué admitido por aquel Tribunal, y fué formalizado ante este Supremo por el Letrado Don Herminio Diaz Navarro como autorizado por el número 1º del artículo 849 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal y citando como infringidos los artículos 1º y 329 del Código penal; á cuyo recurso se adhirió por los mismos fundamentos el Ministerio fiscal y celebrada la vista lo sostuvieron ambas partes.—Vistos, siendo Ponente el Juez Asociado Don Rafael Nieto Abeillé.—Considerando que el disenso, en el mismo acto del juicio oral rectificado, entre la declaración de un testigo en el sumario y la rendida en el juicio oral no es fundamento bastante para estimar cometido el delito de falso testimonio; pues para que el testimonio tenga existencia y pueda ser apreciado ya en favor ya en perjuicio del reo, es necesario que esté completo, esto es, terminado de prestar, y no lo está desde el momento en que se inquiera del acusado, comparándole sus declaraciones, cual de las dos es la cierta, quedando el referido testimonio perfecto en el momento en que el que lo presta expresa cual es la declaración verdadera; por lo que el Tribunal sentenciador, al estimar cometido por Carlos Atilas el delito de falso testimonio ha incurrido en el error de derecho señalado por el recurrente.—Fallamos: que debemos declarar y declaramos con lugar el recurso de casación por infracción de Ley interpuesto contra la sentencia del Tribunal de Distrito de Ponce de dos de Julio último, la cual, casamos y anulamos; y con certificación de esta sentencia, que se publicará en la "Gaceta" de esta Isla según está dispuesto, y de la que á continuación se dicta, devuélvase la causa al Tribunal sentenciador para lo que proceda.—Así por esta nuestra sentencia definitivamente juzgando lo pronunciamos, mandamos y firmamos.—José S. Quiñones.—José O. Hernandez.—José Mª Figueras.—Rafael Nieto Abeillé.—Louis Sulzbacher.—Publicación. Leída y publicada fué la anterior sentencia por el Sr. Juez Asociado del Tribunal Supremo Don Rafael Nieto Abeillé, celebrando audiencia pública dicho Tribunal en el día de hoy de que como Secretario certifico en

Puerto-Rico á 4 de Octubre de 1900.—E. de J. López Gastambide, Secretario.

SENTENCIA.—En la Ciudad de San Juan á quince de Octubre de mil novecientos, en el recurso de casación, por infracción de Ley, establecido contra sentencia dictada en seis de Julio último por el Tribunal de Distrito de Humacao, en causa en el mismo seguida contra Saturnino y Eustaquio Figueroa Ubiles, por lesiones.—Resultando que la referida sentencia contiene el siguiente resultado probado.—"Resultando que en la noche del diez y seis de Abril último, en un baile que se verificaba en la casa de Petrona Casillas, sita en el barrio de "Collores", de este término municipal, se presentaron los hermanos Saturnino Figueroa Ubiles y Eustaquio, de los mismos apellidos, acompañados de otros individuos, é intentaron bailar, y como los hermanos José María y Joaquín Casillas, sobrinos de la dueña de la casa, les manifestaron que